МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ПО ТЕЛЕСНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ

ПСИХОТЕРАПИИ

Искусство и Наука Телесной Практики

Совместно с Журналом Американской Ассоциации Телесно-ориентированной

Психотерапии

Выпуск 17, Номер 1, весна 2018

*ISSN 2169-4745* Международный серийный номер печати*, ISSN 2168-1279 Online*

© Составитель, переиздание и права Американская Ассоциация Телесно-

ориентированной Психотерапии / Европейская Ассоциация Телесно-

ориентированной Психотерапии. По вопросам перепечатывания и разрешений -

secretariat@eabp.org

**Совокупность Лжи: Исследование Обманных Стратегий посредством Телесно-ориентированной Психотерапии**

**Нора Ахмед-Камал**

Университет Наропы

Сдано - май 2017; принято - сентябрь 2018

Представленная работа частично удовлетворяла требования программы Соматического Консультирования для получения степени магистра в Телесно-ориентированной психотерапии

**Краткий обзор**

Живой и воплощенный в теле опыт лжи очень мало исследовался в Телесной Психотерапии. Посредством феноменологического подхода к изучению тела данное исследование рассматривает субъективную внутреннюю соматическую осознанность и опыт обмана и самообмана у трех людей. Оно изучает соматические защиты в ситуации лжи и искажения правды и соматическое влияние обманчивого поведения на тело. Слова участников предлагают три вывода: 1) существует пять соматических копинг-стратегий при обмане, 2) тело является важным источником знания об обманном поведении, и 3) честность может помочь телесному высвобождению в ситуации обмана. Отмечается потребность в дальнейшем и более глубоком изучении обманного поведения в терапевтических ситуациях.

*Ключевые слова*: обман, ложь, защиты, стратегии, телесная психотерапия, неконгруэнтность

**Body of Lies: An exploration of Deceptive Strategies through Body Psychotherapy**

**Nora Ahmed-Kamal**

Naropa University

Submitted May 2017; accepted September 2018

Submitted in partial satisfaction for the Somatic Counseling Psychology Program requirements of a master’s degree in Body Psychotherapy

**Abstract**

The lived and embodied experience of lying has been largely under-researched in the field of Body Psychotherapy. Through a phenomenological approach to somatic inquiry, this study examines the subjective internal somatic awareness and experiences of deception and self-deception of three individuals. It explores the somatic defenses when coping with untruth and misrepresentation, and the somatic impact of deceptive behavior in the body. The narratives of the participants suggest three findings: 1) there exist five core somatic coping strategies when deceiving, 2) the body is an important source of knowledge of their deceptive behavior, and 3) honesty can support bodily release in the imprint of lying. The need for further research and more in-depth study of deception within therapeutic encounters is highlighted.

*Keywords*: deception, lying, defenses, strategies, body psychotherapy, incongruence

**Человеческое Тело и Психологическая Травма: Биологические Объяснительные Модели. Обзор**

**Ронкада Герт, Магистр естесвенных наук, Вандевелд Бенджамин, Магистр естесвенных наук2, Кальциус Джоери, Доктор философии2**

Сдано - ноябрь 2017; принято - декабрь 2017

**КРАТКИЙ ОБЗОР**

***Предпосылки***

Данный обзор сфокусирован на биологических моделях, рассматривающих соматическую дисфункцию или симптомы, возникающие после психологической травмы.

***Методы***

Поиск литературы по конкретным терминам проводился в базе данных медицинских и биологических публикаций (PubMed). Также поиск производился по Limo и Web of Science, с использованием стратегии воронки. 1 тысяча 115 статей были просмотрены, из которых 79 соответствовали критерию релевантности. 10 статей соответствовали всем предопределенным критериям и прошли оценку качества. Анализ SWOT был проведен по включенным исследованиям.

***Результаты***

Были обнаружены восемь объяснительных моделей: Симпатоадреналовая Теория, Теория Гипоталамо-гипофизарно-адренокортикальной Оси, Теория Реагирования Ядра, Теория Подготовительного Набора, Теория Токсичного Ума, Теория Механизма Мозга, Теория Возбуждения и Теория Заземленного Познания.

***Обсуждение и Заключение***

Среднее качество статей было умеренным. На основании оценки качества Теория Реагирования Ядра на данный момент была оценена как комплексная биологическая теория, объясняющая соматические симптомы после психологической травмы. Однако для объяснения конкретных аспектов психосоматического феномена при травме необходимо рассмотреть применение других моделей.

*Ключевые слова*: травма, психологическая травма, психосоматический, соматические жалобы, теория

**The Human Body and Psychological Trauma: Biological Explanatory Models. A review**

**Roncada, Gert MSc, DO1, Vandevelde Benjamin MSc2, Calsius, Joeri PhD2**

Submitted November 2017; accepted December 2017

**ABSTRACT**

***Background***

This review focusses on biological explanatory models expounding somatic dysfunction or symptoms after psychological trauma.

***Methods***

A Literature search was performed in PubMed with specific search terms. Limo and Web of Science were searched, using a funnel strategy. 1.115 articles were screened, of which 79 met the predisposed relevance criteria. 10 articles met all predefined criteria, and were assessed for quality. SWOT analysis was performed on the included studies.

***Results***

Eight explanatory models were found: Sympatho-adrenal theory, hypothalamic-pituitary-adrenocortical axis theory, Core Response Network theory, Preparatory Set theory, Toxic Mind theory, Brain Mechanism theory, Kindling theory, and Grounded Cognition theory.

***Discussion and Conclusion***

The average quality of the articles was moderate. Based on quality assessment The Core Response Network theory was currently evaluated as a comprehensive biological theory, explaining somatic symptoms after psychological trauma. However, implementing elements of other models should be considered to explain specific aspects of psychosomatic phenomena in trauma.

*Keywords*: trauma, psychological trauma, psychosomatic, somatic complaints, theory

**Развитие Эмоциональной Компетенции через Включенность Тела для Содействия Обучению: Путешествие Преподавателя**

**Мария Стелла**

**Краткий обзор**

Развитие социально-эмоциональных компетенций - сложный процесс. Нейронаука начинает понимать, как эмоции воздействуют на взаимодействие учитель-ученик и процесс обучения, а также на состояние благополучия. В исследовании, представленном в данной статье, я использовала автоэтнографический подход для исследования путешествия преподавателя - меня - через работу с эмоциями. Я описываю и интерпретирую мои переживания, эмоции и столкновения с собой и другими при проведении восьми обучающих курсов по горю и потере. Посредством такого процесса я исследую роль эмоций в преподавании и обучении. Данная статья завершается рекомендациями по развитию эмоциональной компетенции и включению ее в различные образовательные сеттинги.

*Ключевые слова*: эмоциональная компетенция, воплощение в теле, осознанность, обучение и мозг, автоэтнография

**Developing Emotional Competence through Embodiment to Facilitate**

**Learning: An Educator’s Journey**

**Maria Stella**

**Abstract**

Developing social-emotional competencies is a complex process and neuroscientists are beginning to understand how emotions impact teacher-student learning and well-being. In the study discussed in this article, I used an autoethnographical approach to explore an educator’s journey—mine—through working with emotions. I describe and interpret my experiences, emotions, and encounters with self and with others while teaching eight grief and loss courses. Through this process, I explore the role of emotions in teaching and learning. This article concludes with recommendations on how to develop emotional competence and include it in various educational settings.

Keywords: emotional competence, embodiment, mindfulness, learning and the brain,

autoethnography

**Влияние Обучения и Терапевтической Практики на Телесную Осознанность Обучающихся и Телесно-Ориентированных Психотерапевтов в Центре Биосинтеза в Греции - Пилотное исследование**

**Мария - Ольга Сакеллариу, Магистр естественных наук. HRM и Ион Бератис, Магистр естественных наук, Доктор Философии**

Сдано - октябрь 2017; принято - ноябрь 2017

**Краткий обзор**

Телесная осознанность это основная ценность в телесно-ориентированных подходах. В рамках практики и обучения Биосинтезу, Интроцептивная Осознанность Тела (ИОТ) является одной из самых ценных личностных компетенций терапевта. Она становится средством ведения терапевтического взаимодействия, формирует терапевтическое намерение и терапевтические интервенции.

Цель текущего пилотного исследования - объективно описать профиль Телесной Осознанности Греческих терапевтов в Биосинтезе и обучающихся этому подходу. Степень влияния на развитие / терапевтическую практику, которое Биосинтез оказывает на уровень Интроцептивной Осознанности Тела (ИОТ) измерялась методом Многомерной Оценки Интроцептивной Осознанности Тела (МОИОТ) в трех разных группах у обучающихся и опытных терапевтов (N = 55). Анализ данных включал в себя анализ надежности МОИОТ, односторонний анализ дисперсии (ANOVA) для определения отклонений в конструкте ИОТ и вспомогательных понятиях между различными группами обучающихся Биосинтезу / терапевтов, и Последовательные Сравнения с использованием Поправки Бонферрони для прояснения различий. Результаты указывают на значительное воздействие на развитие обучающей / терапевтической практики относительно Интроцептивной Осознанности Тела (ИОТ) и на три вспомогательных понятия - Регуляция Внимания, Саморегуляция и Способность Слышать Тело.

Дальнейшим развитием исследования будет расширение проекта исследования до расширения образа телесно-ориентированных психотерапевтов в Греции при помощи фокусировки на отношениях между Осознанностью Тела и контрпереносом, отраженным в теле, добавляя количественный компонент к качественному в том числе.

*Ключевые слова:* Биосинтетическая Телесно-ориентированная Психотерапия, Интроцептивная Осознанность Тела, Обучение Телесно-Ориентированной Психотерапии, Количественный Анализ

**The impact of training and therapeutic practice on body awareness of Trainees and Body Psychotherapists at the Greek Biosynthesis Centre - A pilot study**

**Maria - Olga Sakellariou, MSc. HRM and Ion Beratis, MSc, PhD**

Submitted October 2017; accepted November 2017

**Abstract**

Body awareness is of central value in body psychotherapeutic approaches. In the framework of Biosynthesis practice and training, Interoceptive Body Awareness (IBA) is one of the most valuable personal competencies for the therapist. It becomes a means of guidance in the therapeutic encounter, forms the therapeutic intention and shapes the therapeutic intervention. The current pilot study aims to objectively portray the Body Awareness profile of Greek Biosynthesis trainees and therapists. In a between subjects design, the extent of the developmental impact Biosynthesis training / therapeutic practice has on the degree of Interoceptive Body Awareness (IBA) was measured by the Multidimensional Assessment of Interoceptive Awareness (MAIA) instrument in three different groups of trainees and experienced therapists (N = 55). Data analysis comprised of MAIA reliability analysis in actual Biosynthesis data, the one-way analysis of variance (ANOVA) to determine variations in IBA construct and sub concepts between the different groups of Biosynthesis trainees / therapists and Post Hoc Comparisons with Bonferroni Correction for the clarification of differences. Results support a significant developmental impact of Biosynthesis training / therapeutic practice in regard to Interoceptive Body Awareness (IBA) and to three of its sub concepts, Attention Regulation, Self - Regulation and Body Listening. A challenge for future research is the extension of the research design to a larger sample of body psychotherapists in Greece, by focusing on the relationship between Body awareness and embodied countertransference, while adding to the quantitative a qualitative component as well.

*Keywords:* Biosynthesis Body psychotherapy, Interoceptive Body Awareness, Body- Psychotherapy training, Quantitative analysis

**Путь Долиною Смертной Тени  
Умирающий Пациент в Терапии: Взгляд Реляционной Телесной Психотерапии**

**Шамид Кадош**

Сдано - февраль; принято - март 2018

**Краткий обзор**

Встреча с умирающим пациентом в терапии ставит перед нами вопросы серьезных человеческих страданий и неизбежного исчезновения. В области телесно-ориентированной терапии довольно мало литературы по теме умирания.   
В данной работе я представляю мою клиническую работу с неизлечимо больным пациентом, переплетая мой опыт как телесно-ориентированного терапевта с опытом семейного врача.

С точки зрения реляционной телесно-ориентированной психотерапии и на основании психоаналитической, реляционной и экзистенциальной теорий я описываю сложность, присущую встрече с неизлечимо больным пациентом в терапии, отмечаю важность отношений, воплощенных в теле, и показываю, как тело психотерапевта может потенциально функционировать как диагностический инструмент и как посредник исцеления.

*Ключевые слова*: неизлечимое заболевание, умирание, телесная психотерапия, резонанс, реляционность

"Если я пойду и долиною смертной тени, не убоюсь зла, потому что Ты со мной" (Пс.23:4)

**Walking through the Valley of the Shadow of Death  
The Dying Patient in the Therapeutic Encounter: A Relational Body Psychotherapy Perspective**

**Shamit Kadosh**

Submitted February 2018; accepted March 2018

**Abstract**

Meeting with the dying patient in the therapeutic encounter introduces us to considerable human suffering and our ineluctable extinction. Literature regarding dying in the field of body psychotherapy is scarce.  
In this paper, I present my clinical work with a terminally ill patient, interweaving my experience as body psychotherapist as well as a family physician. From a relational body psychotherapy perspective and based on psychoanalytic, relational, and existential theories, I discuss the intricacy residing in meeting the terminally ill patient in the therapeutic encounter, emphasize the significance of an embodied relationship, and demonstrate how the psychotherapist's body could potentially function both as a diagnostic tool and as an agent of healing.

*Keywords*: terminal illness, dying, body psychotherapy, resonance, relationality

"Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me" (Ps.23:4, ESV)